

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



## DECLARATION OF CONFORMITY

In accordo con la direttiva **89/106 CEE** (Prodotti da Costruzione), con la direttiva **2006/95 CE** (Direttiva Bassa Tensione), con la direttiva **2004/108 CE** (Direttiva EMC), con la direttiva **89/366 CEE** (Direttiva EMC).  
*According to the Construction Products Directive 89/106 EEC, the Low Voltage Directive 2006/95 EC, the EMC Directive 2004/108 EC, the EMC Directive 89/366 EEC.*

Tipo di apparecchio  
*Type of equipment*

: **Heating boilers for solid fuel, hand stocked, nominal heat output up to 300 kW**

Marchio commerciale - *Trademark*

: **EXTRAFLAME**

Modello - *Type designation*

: **LP14**

Uso - *Use*

: **Heating boilers designed for the burning of solid fuels**

Costruttore  
*Manufacturer*

: **EXTRAFLAME S.p.A.  
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030  
Via dell'Artigianato, 10  
+39 0445 865911**

Ente notificato  
*Notified body*

: **KIWA ITALIA S.p.A. - NB 0694  
San Vendemiano - Treviso - Italy - 31020  
Via Treviso 32/34**

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

*The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:*

Norme o altri documenti normativi  
*Standards or other normative documents*

Rapporto di Prova ITT  
*Initial Type Tests Report*

**EN 303-5:1999**

**290400050**

**EN 60335.1**

**EN 50165**

**EN 55014.1**

**EN 55014.2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

Restrizioni particolari  
*Particular conditions*

: -

Informazioni marcatura CE  
*CE marking information*

: **See enclosure**

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive su menzionate.  
*As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.*

Data e luogo di emissione  
*Date and place of issue*

Nome e firma di persona autorizzata  
*Name and signature of authorised person*

Dal Zotto Vanni

16/06/2009 Montecchio Precalcino (VI)

## DECLARATION DE CONFORMITE



## KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

En accord avec la directive **89/106 CEE** (Produits de Construction), avec la directive **2006/95 CE** (Directive Basse Tension), avec la directive **2004/108 CE** (Directive EMC), avec la directive **89/366 CEE** (Directive EMC).  
*In Übereinstimmung mit der Richtlinie **89/106 EWG (Bauprodukte)**, der Richtlinie **2006/95 EG (Niederspannungsrichtlinie)**, Richtlinie **2004/108 EG (EMV-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit)**, Richtlinie **89/366 EWG (EMV-Richtlinie)**.*

Type d'appareil <i>Gerätetyp</i>	: Heating boilers for solid fuel, hand stocked, nominal heat output up to 300 kW
Marque de commerce - <i>Handelsmarke</i>	: EXTRAFLAME
Modèle - <i>Modell</i>	: LP14
Utilisation - <i>Gebrauch</i>	: Heating boilers designed for the burning of solid fuels
Fabricant <i>Hersteller</i>	: EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 10 +39 0445 865911
Organisme notifié <i>Benannte Stelle</i>	: KIWA ITALIA S.p.A. - NB 0694 San Vendemiano - Treviso - Italy - 31020 Via Treviso 32/34

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées selon toutes les règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la CEE sont:  
*Die harmonisierten Normen oder die technischen Spezifikationen (Designationen), die in Übereinstimmung mit den Sicherheitsregeln, die in der EWG gültig sind, angewendet worden sind, sind folgende:*

Normes ou autres documents normatifs <i>Richtlinien oder andere Normen</i>	Rapport d'Essai de Type Initial ITT <i>Prüfbericht</i>
EN 303-5:1999	290400050
EN 60335.1	EN 50165
EN 55014.1	EN 55014.2
EN 61000-3-2	EN 61000-3-3

Limitations particulières <i>Besondere Einschränkungen</i>	: -
Informations marquage CE <i>Info CE Kennzeichnung</i>	: See enclosure

Le fabricant et/ou représentant autorisé de la société au sein de la CEE, déclare sous sa propre responsabilité que les appareils sont conformes aux exigences essentielles prévues dans les Directives susmentionnées.  
*Als Hersteller und/oder autorisierter Vertreter der Gesellschaft innerhalb der EWG, erkläre ich unter eigener Verantwortung, das die Geräte den Hauptfordernissen der oben aufgezählten Richtlinien entsprechen.*

Date et lieu d'émission  
*Datum und Ausstellungsort*

Nom et signature de la personne autorisée  
*Name und Unterschrift der autorisierten Person*

Dal Zotto Vanni

16/06/2009 Montecchio Precalcino (VI)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

De acuerdo con la directiva **89/106 CEE** (Productos de Construcción), con la directiva **2006/95 CE** (Directiva Baja Tensión), con la directiva **2004/108 CE** (Directiva EMC), con la directiva **89/366 CEE** (Directiva EMC).  
*De acordo com a directiva **89/106 CEE** (Produtos de Construção), com a directiva **2006/95 CE** (Directiva Baixa Tensão), com a directiva **2004/108 CE** (Directiva EMC), com a directiva **89/366 CEE** (Directiva EMC).*

Tipo de equipo <i>Tipo de aparelho</i>	: Heating boilers for solid fuel, hand stocked, nominal heat output up to 300 kW
Marca comercial - <i>Marca comercial</i>	: EXTRAFLAME
Modelo - <i>Modelo</i>	: LP14
Uso - <i>Utilização</i>	: Heating boilers designed for the burning of solid fuels
Fabricante <i>Fabricante</i>	: EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 10 +39 0445 865911
Entidad autorizada <i>Entes notificados</i>	: KIWA ITALIA S.p.A. - NB 0694 San Vendemiano - Treviso - Italy - 31020 Via Treviso 32/34

Las normas armonizadas o las técnicas específicas (designaciones) que se han aplicado de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad, en vigor en la CEE son:  
*As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras da boa arte relacionadas à segurança válidas na CEE:*

Normas u otros documentos normativos <i>Normas ou outros documentos normativos</i>	Informe de Prueba ITT <i>Relação de Testes ITT</i>
EN 303-5:1999 EN 60335.1      EN 50165 EN 55014.1      EN 55014.2 EN 61000-3-2    EN 61000-3-3	290400050

Restricciones particulares  
*Restrições especiais* : -

Informaciones del mercado CE  
*Informações sobre a marca CE* : See enclosure

En calidad de fabricante y/o representante autorizado de la sociedad dentro de la CEE, se declara bajo responsabilidad propia, que los aparatos son conformes a las exigencias esenciales previstas por las Directivas mencionadas precedentemente.

*Como construtor e ou representante autorizado pela empresa dentro da CEE, se declara sob própria responsabilidade que o equipamento está de acordo com as exigências essenciais previstas pelas Directivas anteriormente mencionadas.*

Fecha y lugar de emisión  
*Data e local de emissão*

Nombre y firma de persona autorizada  
*Nome e assinatura da pessoa autorizada*  
Dal Zotto Vanni

16/06/2009 Montecchio Precalcino (VI)

## OVERENSSTEM- MELSES- ERKLÆRING



## DEKLARATION OM ÖVERENS- STÄMMANDE

I henhold til Direktivet **89/106 EF** (Byggevarer), til Direktivet **2006/95 EF** (lavspænding), til Direktivet **2004/108 EF** (elektromagnetisk kompatibilitet til Direktivet **89/366 EF** (elektromagnetisk fordragelighed).  
I enlighet med direktivet **89/106 CEE** (Konstruktionsprodukter), med direktivet **2006/95 CE** (Lågspänningsdirektiv), med direktivet **2004/108 CE** (EMC-direktiv), med direktivet **89/366 CEE** (EMC-direktiv).

Udstyr type <i>Typ av utrustning</i>	: Heating boilers for solid fuel, hand stocked, nominal heat output up to 300 kW
Varemærke - <i>Varumärke</i>	: EXTRAFLAME
Model - <i>Modell</i>	: LP14
Brug - <i>Användande</i>	: Heating boilers designed for the burning of solid fuels
Producent <i>Tillverkare</i>	: EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 10 +39 0445 865911
Bemyndiget organ <i>Anmält organ</i>	: KIWA ITALIA S.p.A. - NB 0694 San Vendemiano - Treviso - Italy - 31020 Via Treviso 32/34

Følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), i henhold til god ingeniørmæssig praksis der sikrer de væsentlige krav i kraft inden for EF-landene finder anvendelse:  
*De harmoniserade normerna eller de tekniska specifikationerna (beteckningar) som har applicerats i enlighet med reglerna för god sed rörande säkerheten som gäller i EEG är:*

Standarder eller andre retningsgivende dokumenter <i>Normer eller andra normativa dokument</i>	Initial Type Test Rapport <i>ITT Testrapport</i>
EN 303-5:1999 EN 60335.1      EN 50165 EN 55014.1      EN 55014.2 EN 61000-3-2    EN 61000-3-3	290400050

Særlige betingelser - *Speciella villkor* : -

EF-mærkningsinformationer  
*Information CE-märkning* : See enclosure

Som producent og/eller bemyndiget repræsentant for virksomheden inden for EF-landene, erklæres under eget ansvar at apparaterne stemmer overens med de væsentlige krav af de ovennævnte Direktiver.  
*Som tillverkare och/eller auktoriserad representant av företaget inom EEG, deklarerar under eget ansvar att apparaterna överensstämmer med föreskrifterna i ovan nämnda direktiv.*

Dato og udstedelsessted

*Datum och ort för utfärdande*

16/06/2009 Montecchio Precalcino (VI)

Navn og underskrift af den bemyndigede person

*Namn och underskrift av auktoriserad person*

Dal Zotto Vanni

## SAMSVARS- ERKLÆRING



## VAATIMUKSEN- MUKAISUUS- VAKUUTUS

I overensstemmelse med Direktiv **89/106/EEC** (Konstruksjonsprodukter), Direktiv **2006/95 EC** (Lavspenning), Direktiv **2004/108 EC** (EMC) og Direktiv **89/366 EEC** (EMC)  
*Direktiivin 89/106 ETY (Rakennustuotedirektiivi), direktiivin 2006/95 EY (Pienjännitedirektiivi), direktiivin 2004/108 EY (EMC-direktiivi) ja direktiivin 89/366 ETY (EMC-direktiivi) mukaisesti.*

Type apparat <i>Laitetyyppi</i>	: Heating boilers for solid fuel, hand stocked, nominal heat output up to 300 kW
Varemerke - <i>Tavaramerkki</i>	: EXTRAFLAME
Modell - <i>Malli</i>	: LP14
Anvendelse - <i>Use</i>	: Heating boilers designed for the burning of solid fuels
Fabrikant <i>Valmistaja</i>	: EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 10 +39 0445 865911
Teknisk kontrollorgan <i>Tarkastuslaitos</i>	: KIWA ITALIA S.p.A. - NB 0694 San Vendemiano - Treviso - Italy - 31020 Via Treviso 32/34

Følgende harmoniserte og tekniske normer (bestemmelser) er benyttet i overensstemmelse med gode sikkerhetsprinsipper i EEC-land:

*Seuraavia harmonisoituja määräyksiä tai teknisiä arvoja (suunnittelutyöt), jotka noudattavat Euroopan Yhteisössä voimassa olevaa turvallisuuteen liittyvää tekniikkaa on sovellettu:*

Normer eller andre referansenormer  
*Standardit tai muut normatiiviset asiakirjat*

Testrapport  
*Tyypitestausraportti*

**EN 303-5:1999**

**290400050**

**EN 60335.1**

**EN 50165**

**EN 55014.1**

**EN 55014.2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

Speielle tilstander - *Erikoiset rajoitukset* : -

Informasjon angående CE-merke  
*CE merkintään liittyvät tiedot* : See enclosure

Som fabrikant og/eller autorisert representant innenfor EEC, erklærer man herved under eget ansvar at apparatene er i overensstemmelse med kravene i de ovennevnte Direktiv.

*Valmistajana ja/tai yrityksen valtuuttamana edustajana Euroopan Yhteisön alueella vakuutamme omalla vastuullamme, että laite on edellä annettujen direktiivien mukainen.*

Dato og sted for utstedelse  
*Myöntämispvm ja -paikka*

Navn og underskrift for autorisert person  
*Valtuutetun henkilön nimi ja allekirjoitus*  
Dal Zotto Vanni

16/06/2009 Montecchio Precalcino (VI)

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



## DECLARATION OF CONFORMITY

Podle směrnice **89/106/EEC**(o stavebních výrobcích), dle směrnice **2006/95 EC**(nízko napěťové), dle směrnice EMC **2004/108 EC**, dle směrnice EMC **89/366 EEC**  
*According to the Construction Products Directive 89/106 EEC, the Low Voltage Directive 2006/95 EC, the EMC Directive 2004/108 EC, the EMC Directive 89/366 EEC.*

Typové zařazení <i>Type of equipment</i>	: Heating boilers for solid fuel, hand stocked, nominal heat output up to 300 kW
Ochranná známka - <i>Trademark</i>	: EXTRAFLAME
Typové označení - <i>Type designation</i>	: LP14
Použití - <i>Use</i>	: Heating boilers designed for the burning of solid fuels
Výroba <i>Manufacturer</i>	: EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 10 +39 0445 865911
Autorizovaná laboratoř <i>Notified body</i>	: KIWA ITALIA S.p.A. - NB 0694 San Vendemiano - Treviso - Italy - 31020 Via Treviso 32/34

Notifikovaný subjekt: Byly použity níže uvedené bezpečnostní harmonizované normy nebo technické údaje(označení) platné v EEC, které jsou v souladu s osvědčenou technickou praxí:  
*The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:*

Normy nebo jiné normativní dokumenty  
*Standards or other normative documents*

Úvodní typová zkušební zpráva  
*Initial Type Tests Report*

EN 303-5:1999

290400050

EN 60335.1

EN 50165

EN 55014.1

EN 55014.2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Zvláštní podmínky  
*Particular conditions*

: -

CE Označovací informace  
*CE marking information*

: See enclosure

Jako oprávněné zastoupení výrobce zřízené v EEC s plnou odpovědností prohlašujeme, že zařízení vyhovuje výše uvedeným směrnícím.

*As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.*

(místo a datum vydání)  
*Date and place of issue*

(jméno, funkce a podpis)  
*Name e signature of authorised person*

Dal Zotto Vanni

16/06/2009 Montecchio Precalcino (VI)